

18 ta' Ottubru

SAN LUQA , EVANĠELISTA

*FESTA*

**IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

**Salm 94 (95)**

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangeliġu: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangeliġu: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejġ huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejġ saret.

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangeliġu: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbtejġna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangeliġu: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangelju: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangelju: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangelju: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Bniedem t'Alla, li kont sieħeb  
ta' l-Appostli w flimkien magħhom  
qsamt fid-dmir u x-xogħol bil-ħegġa,  
ilqa' t-talb u t-tifhir tagħna.

Għax jekk huma, bħal xandara  
tal-Mulej Ġesù, taw bidu  
għal żmien ġdid ta' ferħ u barka,  
żmien ta' dawl fis-sliem u s-sewwa.

Int ukoll, magħżul bl-Ispirtu,  
ħadt sehem magħhom f'din il-ħidma,  
u ksibt bħalhom post ewlieni  
ta' sebħ kbir u setgħa għolja.

Int li żrajt id-dawl tal-grazzja,  
żomm fuq artna x-xemx ta' Kristu,  
biex bis-sħana tagħha tkabbar  
kullimkien il-frott għas-sema.

Meta mbagħad, mal-kbar tas-Saltna,  
tkun fuq tron magenb l-Imħallef,  
ersaq lejħ minflokna b'talbek  
ħalli juri ħniena magħna.

Glorja 'l Alla ta' kull farag,  
li jwettaqna lkoll fit-tama  
tal-ferħ kbir li għad ingawdu

fid-dar tiegħu flimkien miegħek. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Ma' l-art kollha jasal leħinhom, mad-dinja kollha jinxtered kliehom.

### **Salm 18 (19)A**

Is-smewwiet ixandru l-glorja ta' Alla, \*  
għemil idejh tħabbar il-firxa tas-sema.  
Jum lil ieħor jagħti l-aħbar, \*  
lejl lil ieħor iwassal it-tagħrif.

Ma hemmx aħbar u anqas kliem, \*  
ma hemmx leħen li ma jinstemax.  
Ma' l-art kollha jasal leħinhom, \*  
mad-dinja kollha jixtered kliemhom.

Lix-xemx għamlilha għarix fihom; †  
u hi, bħal għarus ħiereg minn kamartu,  
ferhana bħal ggant għall-girja tagħha,  
minn truf is-smewwiet hi toħroġ, †  
sat-truf l-oħra d-dawran tagħha; \*  
xejn ma jinħeba mis-sħana tagħha.  
Glorja.

**Ant. 1:** Ma' l-art kollha jasal leħinhom, mad-dinja kollha jinxtered kliemhom.

**Ant.2:** Għemil il-Mulej ixandru, u jifhmu sewwa kull ma għamel.

### **Salm 63 (64)**

Isma', o Alla, leħen it-tnehid tiegħi; \*  
mill-biza' ta' l-għadu ħarisli ħajti.  
Aħbini mill-konfoffa tal-ħżiena, \*  
mit-tixwix ta' dawk li jagħmlu l-ħażen,  
dawk li jsinnu bħal sejf ilsienhom, \*  
jitfgħu kliem iebes bħal vleġeġ,  
biex mill-moħba jolqtu 'l min hu bla ħtija, \*

jolqtuh għal għarrieda, bla biża' ta' xejn.

Mohħhom shiħ fil-ħsieb ħażin tagħhom, †  
jiftiehm u kif jonsbu bil-moħbi, \*  
u jgħidu: "Min se jarana?"

Ifittxu l-ħażen, †  
ifasslu pjan maħsub sewwa. \*  
Min jifhem moħħ u qalb il-bniedem!

Imma Alla bil-vleġeġ jolqothom; \*  
fdaqqa waħda jimtlew kollhom griēhi.  
Minħabba lsienhom isiru ħerba; \*  
kull min jarahom iċaqtaq rasu.  
U lkoll jimtlew bil-biża' ta' Alla,  
għemilu jxandru, \*  
u jifhmu sewwa kull ma għamel.

Jifraħ il-gust fil-Mulej u fih jistkenn; \*  
jiftaħru daww kollha ta' qalbhom safja.  
Glorja.

**Ant.2:** Għemil il-Mulej ixandru, u jifhmu sewwa kull ma għamel.

**Ant. 3:** Ixandru l-gustizzja tiegħu, jaraw il-popli kollha s-sebħ tiegħu.

### **Salm 96 (97)**

Il-Mulej isaltan! †  
Ha taqbeż l-art bil-ferħ, \*  
u jifirħu l-ħafna gzejjer!  
Shab u dlam hemm madwaru; \*  
is-sewwa u l-ħaqq is-sisien tat-tron tiegħu.  
In-nar jimxi quddiemu, \*  
u jeqred madwaru l-għedewwa tiegħu.  
Il-beraq tiegħu jdawwal id-dinja; \*  
tara dan l-art u titriegħed.  
Bħax-xama' jdubu l-muntanji quddiem il-Mulej, \*  
quddiem is-Sid ta' l-art kollha.

Ixandru s-smewwiet il-gustizzja tiegħu; \*

jaraw il-popli kollha s-sebħ tiegħu.  
Jinfixlu dawk kollha li jqimu l-idoli, †  
li jiftaħru bix-xbihat fiergħa tagħhom; \*  
u quddiemu jinxtehtu l-allat kollha.  
Tisma' dan u tifraħ Sijon, †  
jaqbzu bil-ferħ l-ibliet ta' Ġuda, \*  
minħabba l-ġustizzja tiegħek, Mulej.  
Għax int, Mulej, inti l-Għoli, †  
'il fuq mill-art kollha, \*  
oghla ħafna mill-allat.

Ihobb il-Mulej lil min jobgħod il-ħażen, †  
ihares il-hajja ta' ħbiebu, \*  
jehlishom minn idejn il-ħziena.  
Ifeġġ id-dawl fuq il-ġust, \*  
u l-hena għal qalb in-nies sewwa.  
Ifirħu, ġusti, fil-Mulej, \*  
u fahħru l-isem qaddis tiegħu.  
Glorja.

**Ant. 3:** Ixandru l-ġustizzja tiegħu, jaraw il-popli kollha s-sebħ tiegħu.

**V/.** Il-pagani, meta semgħu, bdew jifirħu.

**R/.** U jigglorifikaw il-kelma ta' Alla.

## **LEZZJONI 1**

Qari mill-Ktieb ta' l-Atti ta' l-Appostli **Atti 9:27-31; 11:19-26**

### *Il-Knisja meġjuna mill-Ispirtu s-Santu*

F'dak iż-żmien : Barnaba qabad lil Sawl u ħadu miegħu għand l-Appostli. Hu qalilhom kif Sawl kien ra lill-Mulej fit-triq u semgħu jkellmu, u kif f'Damasku kien tkellem b'wiċċu minn quddiem fl-isem ta' Ġesù. Għalhekk Sawl baqa' magħhom, diehel u ħiereg f'Ġerusalemm, u kien jitkellem bil-miftuħ f'isem il-Mulej. Kien jithaddet mal-Lhud Griegi u jiddiskuti magħhom, iżda huma kienu jfittxu li joqtluh. Meta l-aħwa saru jafu b'dan, nizzluh lejn Ċesarija u bagħtuh Tarsu.

Il-Knisja kienet fis-sliem fil-Lhudija u l-Galilija u s-Samarija kollha; kienet dejjem tikber u timxi 'l quddiem bil-biża' tal-Mulej u tiżdied fl-għadd bl-għajnuna ta' l-Ispirtu s-Santu.

Dawk li kienu xterdu minħabba l-persekuzzjoni li kienet qamet minħabba Stiefnu waslu sal-Feniċja, sa Ċipru u sa Antjokja, u ma kienu jxandru lil hadd ħlief lill-Lhud biss. Imma xi wħud minnhom kienu minn Ċipru u minn Ċirene, u dawn, meta ġew Antjokja, bdew ikellmu wkoll lill-Griegi u jxandrulhom l-Evangelju tal-Mulej Ġesù. U id il-Mulej kienet magħhom, u kbir kien l-għadd ta' dawk li emmnu u daru lejn il-Mulej.

L-aħbar ta' dan waslet f'widnejn il-Knisja ta' Ġerusalem, u għalhekk baġtu lil Barnaba sa Antjokja. Meta dan wasal u ra l-grazzja ta' Alla, feraħ u beda jhegġiġhom biex jibagħtu l-għajnuna lil ħuthom li kienu joqogħdu fil-Lhudija biex jibqgħu b'rieda sħiħa magħqudin fil-Mulej. Għax hu kien raġel tajjeb, mimli bl-Ispirtu s-Santu u bil-fidi. U ġemgħa kbira ta' nies ingħaqdet mal-Mulej. Mbagħad hu telaq lejn Tarsu jfittex lil Sawl. Meta sabu, ħadu Antjokja. Għaddew sena sħiħa flimkien fil-knisja, u għallmu kotra kbira ta' nies. Kien f'Antjokja li d-dixxipli għall-ewwel darba sejjħulhom 'Kristjani'.

## **RESPONSORJU**

**R/.** Il-kelma ta' Alla baqgħet tikber u tiżdied \* U dawk kollha li kienu magħżulin għall-ħajja ta' dejjem emmnu.

**V/.** Id-dixxipli kienu mimlijin bil-ferħ u bl-Ispirtu s-Santu. \* U dawk kollha li kienu magħżulin għall-ħajja ta' dejjem emmnu.

## **LEZZJONI II**

Qari mill-Omiliji tal-Papa San Girgor il-Kbir fuq l-Evangelji

### *Il-Mulej jimxi wara l-predikaturi tiegħu*

Ħuti għezież, il-Mulej u Salvatur tagħna jwissina xi drabi bil-kliem u xi drabi bl-għemil. L-istess għemejjel tiegħu huma ordnijiet għalina, għax b'dak li jagħmel fis-skiet jurina xi jmissna nagħmlu. Araw, meta baġat id-dixxipli tiegħu jippridkaw, baġathom *tnejn tnejn*, għax tnejn huma l-kmandamenti ta' l-imħabba, jġifieri, l-imħabba ta' Alla u dik tal-proxxmu.

Il-Mulej bagħat id-dixxipli tiegħu tnejn tnejn biex jippridkaw, u b'hekk ried jurina fis-skiet li min ma jhobbx lill-proxxmu ma jmissu qatt jilqa' l-uffiċċju tal-predikazzjoni.

Sewwa qal l-evangelista li *bagħathom qablu f'kull belt u post fejn kien se jmur hu*. Infatti l-Mulej jimxi wara l-prdikaturi tiegħu, għax l-ewwel tixxandar il-kelma, u mbagħad il-Mulej jiġi u jgħammar fina, jiġifieri, wara li nkunu tneġġigna permezz tal-kelma, biha nilqgħu l-verità ġewwa fina. Kien għalhekk li Izaija qal lill-istess predikaturi: *Hejju t-triq tal-Mulej, iddrittaw il-mogħdijiet ta' Alla tagħna*. U s-Salmista wkoll jgħid: *Wittu t-triq lil dak li ġej riekeb fuq is-shab*. Tassew, il-Mulej riekeb fuq is-shab (is-shab tal-ħajja), għax minn fejn niżel wara li bata, minn hemm irxoxta u wera l-glorja tiegħu b'mod aqwa. Riekeb fuq is-shab għax, meta rxoxta, għaffeg taħt saqajh il-mewt li ħa. Ahna, mela, inwittu t-triq lil dak li ġej riekeb fuq is-shab meta nxandrulkom il-glorja tiegħu, biex imbagħad jiġi hu, jgħammar fikom bi mħabbtu u jdawwalkom.

Issa nisimgħu x'qalilhom wara li bagħathom jippridkaw: *Il-ħsad kbir, imma l-ħaddiema ftit; itolbu mela lil sid il-ħsad biex jibgħat ħaddiema għall-ħsad tiegħu*. Ftit huma l-ħaddiema għal dan il-ħsad hekk kbir; ma nistgħux ma nitnikktux ħafna meta ngħidu dan, għax għalkemm huma ħafna dawk li jridu jisimgħu kelma ta' ġid, ma għandhomx min jgħidihom. U araw, id-dinja hi mimlija bis-sacerdoti, u b'danakollu hija ħaġa iebesha ħafna biex issib ħaddiem għall-ħsad ta' Alla, għax minkejja li ħadna fuq spallejna l-uffiċċju ta' sacerdoti, ma aħniex naqdu sewwa d-dmir li dan l-uffiċċju jitlob minna.

Mela aħsbu, ħuti għeżiež, aħsbu fuq din il-kelma: *Itolbu lil sid il-ħsad biex jibgħat ħaddiema għall-ħsad tiegħu*. Itolbu għalina, biex isehħilna naħdmu għall-ġid tagħkom kif inhu xieraq, u ma nitgħažżnux li nwissukom bi kliemna, għax ma rridux li, wara li lqajna d-dmir li nippridkaw, bis-skiet tagħna naqgħu f'idejn l-imħallef ġust.

## RESPONSORJU

**R/.** Huwa fittex bir-reqqa kollha t-tagħrif dwar kull ma ġara sa mill-bidunett, u kiteb kollox ħaġa wara l-oħra fl-Evangelju tiegħu, \* Halli nagħrfu sewwa l-qawwa tat-tagħlim li tgħallimna.

**V/.** Huwa tkellem fuq dak kollu li Ġesù kien għamel u għallem. Halli nagħrfu sewwa l-qawwa tat-tagħlim li tgħallimna.

## INNU LILEK, O ALLA, INFĀĦĦRU.

Lilek, o Alla, infāħħru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.



Lilek l-angli kollha, \*

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,  
Lilek il-kerubini u s-serafini \*  
Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.  
Is-smewwiet u l-art mimlija \*  
bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfaħħar \*

Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.  
Lilek ifaħħar \*  
l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifaħħru \*

il-qtajja' tal-martri rebbiegħa kollhom bjuda.  
Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:  
il-Missier \* ta' kobor bla qjies  
l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni  
u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, \*

ma stmerrejtx tinzel f' ġuf ta' Vergni.

Int ħriġt rebbiegħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*

fis-sebħ tal-Missier.

Aħna nemmnu \*

li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.

Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, \*

li int fdejt b'demmek il-ġhażiż.

Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*

fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*

bierek lill-wirt tiegħek.

Kun ir-ragħaj tagħhom, \*

erfagħhom għal dejjem.

Minn jum għall-iehor \* aħna nberkuk;

u nfahhru ismek għal dejjem, \*  
u għal dejjem ta' dejjem.  
Aghmel, Mulej, li illum \*  
inharsu ruhna minn kull dnub.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

### **TALBA**

Mulej Alla tagħna, int għazilt lil San Luqa biex, bil-kelma u l-kitba, ixandar il-misteru ta' l-imħabba tiegħek għall-foqra; hares lil dawk li tajthom il-gieħ ta' wliedek u zommmhom sa l-aħhar qalb waħda u ruh waħda, u aghmel li l-gnus kollha jaraw is-salvazzjoni tiegħek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehliisni.

R/. Mulej, fittex ghinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Ġieħ kbir illum il-Knisja troddlok, Luqa,  
u msebħha b'demmek, li xerridt għal Sidek,  
tfahhrek għall-ħafna mertu ta' hidmietek,  
li bihom ghentha.

L-Ispirtu nebbħek u heġġiglek qalbek,  
u wrejtna tajjeb x'ghamel Kristu w x'ghallem  
bi mħabba w ħniena kbira b'riżq il-merħla  
li ġie biex jġbor.

Bi kliem maħdum bis-sengħa, hallejtilna  
tifkira mdawwla ta' grajjiet l-Appostli,  
il-poplu l-ġdid, fil-qsim tal-ħobż u l-kelma  
magħqud qalb waħda.

Inġbidt lejn Pawlu, sirt għalih bħal ibnu,  
fil-qiegh ta' qalbu nżilt, għaraftha tajjeb,  
u minnha tkebbes fik in-nar ta' mħabba  
għall-Knejjes kollha.

Tabib qaddis, fejjaqna. Morda msejkna,  
biex nibqgħu nikbru w nitqawwew fil-fidi,  
sakemm għal dejjem niġu nfahħru 'l Alla  
fis-saltna mbierka. Ammen.

### SALMODIJA

**Ant. 1:** Il-qaddisin evangelisti fittxew l-għerf tan-nies ta' l-imghoddi, u wettqu r-rakkonti tagħhom bi kliem il-profeti.

## Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; \*  
lilek herqan infittex.  
Ruħi bil-ghatx għalik, †  
għalik imxennaq jiena, \*  
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.  
Għalhekk gejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, \*  
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.  
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, \*  
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; \*  
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.  
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, \*  
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,  
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, \*  
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.  
Għax int kont għajnuna għalija, \*  
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.  
Miegħek tingħaqad ruħi, \*  
int twezinni bil-leminija tiegħek.

**Ant. 1:** Il-qaddisin evangelisti fittxew l-għerf tan-nies ta' l-imghoddi, u wettqu r-rakkonti tagħhom bi kliem il-profeti.

**Ant. 2:** Alla sejjhilna biex nemmnu l-verità permezz ta' l-Evangelju, biex ikollna sehem fil-glorja ta' Sidna Ġesù Kristu.

## Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh għal dejjem.  
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku, smewwiet, il-Mulej.  
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*  
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.  
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*  
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*

bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.  
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; \*  
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.  
Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*  
bierku, silġ u bard, il-Mulej.  
Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; \*  
bierku, iljieli u ġranet, il-Mulej.  
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*  
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ħa tbierək l-art il-Mulej, \*  
ħa tfaħħru u tghollih ġħal dejjem.  
Bierku, muntanji u ġholjiet, il-Mulej; \*  
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.  
Bierku, ġhejun, il-Mulej; \*  
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.  
Bierku, ħut kbir u kull ma jziġġ fl-ilma, il-Mulej; \*  
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.  
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*  
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierək, Izrael, il-Mulej, \*  
faħħruh u ġholluh ġħal dejjem.  
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.  
Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; \*  
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.  
Bierku, Ħananija, Ġħazarija u Misael, il-Mulej, \*  
faħħruh u ġholluh ġħal dejjem.  
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*  
infahħruh u nġholluh ġħal dejjem.  
Imbierək int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jġħollik u jsebbħek fuq kollox ġħal dejjem.

**Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.**

**Ant. 2:** Alla sejjhilna biex nemmnu l-verità permezz ta' l-Evangeliġu, biex ikollna sehem fil-glorja ta' Sidna Ġesù Kristu.

**Ant. 3:** Kotra ta' nies tfaħħar l-ġherf tagħhom, u isimhom ma jithassar qatt.

## Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: \*  
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu  
Hā jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, \*  
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom  
Hā jfahħru biż-żfin l-isem tiegħu, \*  
bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!  
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, \*  
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, \*  
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!  
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, \*  
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,  
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, \*  
u jagħtu l-kastig lill-popli,  
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, \*  
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,  
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: \*  
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.  
Glorja.

**Ant. 3:** Kotra ta' nies tfahħar l-għerf tagħhom, u isimhom ma jithassar qatt.

### LEZZJONI QASIRA 1 Kor 15: 1-2a. 3-4

Huti, irrid infakkarkom fl-Evangelju li ħabbartilkom, li intom ilqajtu u li fih qegħdin iżzommu shiħ. Bih intom salvati. Qabel xejn, jien għallimtkom dak li tgħallimt jien, jigifieri, li Kristu miet minħabba dnubietna, skond l-Iskrittura; difnuh, u qam mill-imwiet fit-tielet jum, skond l-Iskrittura.

### RESPONSORJU QASIR

**R/.** Huma xandru tifhir il-Mulej \* U l-qawwa tiegħu. Huma.

**V/.** U l-għegubijiet li għamel. \* U l-qawwa tiegħu. Glorja. Huma.

### Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

San Luqa xandar il-Bxara t-tajba ta' Kristu u ħabbar li l-Mulej ġie jżurna mill-gholi bħax-xemx tielgħa.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
 ġhaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
 u waqqaf ġhalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
 f' dar David, qaddej tiegħu,  
 bħalma kien wiegħed fl-imġhoddi \*  
 b' fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
 biex isalvana mill-ġhedewwa tagħna \*  
 u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
 B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
 u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
 fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
 li jagħtina  
 li, meħlusin minn idejn l-ġhedewwa tagħna, \*  
 naqduh bla biża'  
 tul ħajjitna kollha, \*  
 bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.  
 U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Ġholi; \*  
 ġħax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
 biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
 bil-maħfra ta' dnubiethom,  
 ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
 li jibagħtilna mill-ġholi ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
 ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
 ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
 u lill-Ispirtu s-Santu,  
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
 u jibqa' ġħal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### **Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

San Luqa xandar il-Bxara t-tajba ta' Kristu u ħabbar li l-Mulej ġie jżurna mill-ġholi bħax-xemx tielgħa.

### **PREĊI**

Is-Salvatur tagħna qered il-mewt u wera fid-dawl il-ħajja u l-immortalità permezz ta' l-Evangelju. Nagħtuh tifħir xieraq, u ngħidu bl-umiltà:

*Wettaq lill-Knisja tiegħek fil-fidi u l-imħabba.*

Int xerridt dawl ta' l-għageb fuq il-Knisja tiegħek permezz ta' għalliema kbar u qaddisa:

- ferraħ dejjem u sebbaħ bl-istess dawl lill-poplu nistrani.

Int ħfirt id-dnubiet tal-poplu tiegħek kull meta r-rgħajja qaddisa talbuk bħal Mosè:

- bit-talb tagħhom ibqa' saffi u qaddes il-Knisja tiegħek.

Int ikkonsagrajt għalik lill-qaddisin tiegħek minn fost l-aħwa u bghatt fuqhom l-Ispirtu tiegħek:

- agh̃ti l-milja ta' l-Ispirtu s-Santu lill-mexxejja kollha tal-poplu tiegħek.

Inti nnifsek għoġbok tkun is-sehem u l-wirt tar-rgħajja qaddisa tiegħek:

- thallix li xi hadd minna l-mifdija b'demmek jibqa' mingħajrek.

## **Missierna**

### **Talba**

Mulej Alla tagħna, int għażilt lil San Luqa biex, bil-kelma u l-kitba, ixandar il-misteru ta' l-imħabba tiegħek għall-foqra; ħares lil dawġ li tajthom il-gieħ ta' wliedek u zomhom sa l-aħħar qalb waħda u ruħ waħda, u agh̃mel li l-g̃nus kollha jaraw is-salvazzjoni tiegħek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna li miegħek jgh̃ix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**



## L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## INNU

Ġieħ kbir illum il-Knisja troddlok, Luqa,  
u msebħha b'demmek, li xerridt għal Sidek,  
tfahħrek għall-ħafna mertu ta' hidmietek,  
li bihom għentha.

L-Ispirtu nebbħek u hegġiglek qalbek,  
u wrejtna tajjeb x'għamel Kristu w x'għallem  
bi mħabba w ħniena kbira b'riżq il-merħla  
li ġie biex jiġbor.

Bi kliem maħdum bis-sengħa, hallejtilna  
tifkira mdawwla ta' grajjiet l-Appostli,  
il-poplu l-ġdid, fil-qsim tal-ħobż u l-kelma  
magħqud qalb waħda.

Inġbidt lejn Pawlu, sirt għalih bħal ibnu,  
fil-qiegh ta' qalbu nżilt, għaraftha tajjeb,  
u minnha tkebbes fik in-nar ta' mħabba  
għall-Knejjes kollha.

Tabib qaddis, fejjaqna. Morda msejkna,  
biex nibqgħu nikbru w nitqawwew fil-fidi,  
sakemm għal dejjem nigu nfahħru 'l Alla  
fis-saltna mbierka. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Jien sirt ministru ta' l-Evangelju, skond id-don tal-grazzja ta' Alla.

## Salm 115 (116B)

Bqajt nemmen, mqar meta għedt: \*  
"Jiena mdejjaq hafna!"  
Jien għedt fin-niket tiegħi: \*  
"Qarrieq hu kull bniedem."

Xi nrodd lill-Mulej \*  
għall-ġid kollu li għamel miegħi?  
Ngholli l-kalċi tas-salvazzjoni, \*  
u isem il-Mulej insejjaħ.  
Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu.  
Għażiża f'għajnejn il-Mulej \*  
hi l-mewt tal-ħbieb tiegħu.

Iva, Mulej, jien qaddej tiegħek, \*  
jien qaddej tiegħek, bin il-qaddejja tiegħek.  
Int hallejtli l-irbit tiegħi. †  
Lilek noffri sacrificċju ta' radd il-ħajr, \*  
u isem il-Mulej insejjaħ.

Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi, \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu,  
fil-btieħi ta' dar il-Mulej, \*  
ġo nofsok, Ġerusalem!  
Glorja.

**Ant. 1:** Jien sirt ministru ta' l-Evangeliġu, skond id-don tal-grazzja ta' Alla.

**Ant. 2:** Kollox nagħmel għall-Evangeliġu, biex naqsam il-barka tiegħu ma' haddieħor.

## Salm 125 (126)

Meta l-Mulej reġġa' lura l-imjassra ta' Sijon, \*  
konna qisna mitlufa f'ħolma;  
mbagħad bid-daħk imtela fommna, \*  
u bl-għajjat ta' ferħ ilsienna.

Mbagħad bdew jgħidu fost il-ġnus: \*

"Kbir f'għemilu l-Mulej magħhom!"  
Kbir f'għemilu l-Mulej magħna! \*  
U aħna bil-ferħ imtlejna.

Biddel, Mulej, xortina, \*  
bħall-widien tan-Negeb!  
Dawk li jizirgħu fid-dmugħ \*  
jaħsdu bl-għana ta' ferħ.

Huma u sejrjn, imorru jibku, \*  
iġorru ż-żerriegħa għaż-żriġħ.  
Izda huma u ġejjin lura, jiġu b'għana ta' ferħ, \*  
iġorru l-qatet f'idejhom.  
Glorja.

**Ant. 2:** Kollox nagħmel għall-Evangelju, biex naqsam il-barka tiegħu ma' haddieħor.

**Ant. 3:** Alla tani l-grazzja li nxandar fost il-pagani l-bxara t-tajba ta' l-għana ta' Kristu, għana li ebda moħħ ma jista' jifhem.

### **Kantiku Ef 1:3-10**

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, \*  
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,  
fis-smewwiet fi Kristu.

Hekk hu għażilna fih, †  
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, \*  
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa  
quddiemu fl-imħabba;  
iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †  
permezz ta' Ġesù Kristu, \*  
skond ma għogob lir-rieda tiegħu,

għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha mliena fl-Għażiż tiegħu.  
Fih aħna għandna l-fidwa bid-demmm tiegħu, \*  
il-maħfra tad-dnubiet,  
skond l-għana tal-grazzja tiegħu, \*

li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu, †  
skond il-pjan li għoġbu jfassal fih minn qabel, \*  
u li kellu jseħh meta tasal il-milja taż-żminijiet:

jigifieri, li kollox jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, \*  
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.

Glorja.

**Ant. 3:** Alla tani l-grazzja li nxandar fost il-pagani l-bxara t-tajba ta' l-għana ta' Kristu, għana li ebda mohħ ma jista' jifhem.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Kol 1:3-6a**

Niżzu ħajr dejjem lil Alla, il-Missier ta' Sidna Ġesù Kristu, u nitolbu għalikom, għax smajna bil-fidi li għandkom fi Kristu Ġesù, u l-imħabba tagħkom għall-qaddisin kollha, minħabba t-tama li hemm tistenniekom fis-smewwiet, u li intom diġa smajtu biha meta tħabbritkom il-kelma tas-sewwa tal-Bxara t-tajba. Din il-Bxara qiegħda tikber u tagħti l-frott fid-dinja kollha.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Xandru fost il-ġnus \* is-sebħ tal-Mulej. Xandru.

**V/.** Fost il-popli kollha l-għegubijiet tiegħu. \* Is-sebħ tal-Mulej. Glorja. Xandru.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

San Luqa l-Evangelista, li kiteb fuq il-manswetudni ta' Kristu, jixraqqu u jisthoqqu jkun igglorifikat fil-Knisja.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' drieġu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

San Luqa l-Evangelista, li kiteb fuq il-manswetudni ta' Kristu, jixraqqu u jistħoqqqu jkun igglorifikat fil-Knisja.

**PREĊI**

Alla, Missier id-dawl, sejjhilna biex nemmnu l-verità permezz ta' l-Evangelju ta' Ibnu. Nitolbuh għall-poplu qaddis tiegħu u ngħidulu:

*Mulej, ftakar fil-Knisja tiegħek.*

Missier, int ridt li Ibnek, ir-Ragħaj il-kbir tan-nagħaġ, iqum mill-imwiet:  
- aghmel li nkunu xhieda tiegħu sa truf l-art.

Int bghatt lil Ibnek fid-dinja biex ixandar il-bxara t-tajba lill-foqra:

- aghmel li ahna nwasslu l-Evangelju lill-hlejjaq kollha.

Inti bghattilna lil Ibnek biex jizra fina l-kelma tiegħek:

- agħtina li, wara t-taħbit tagħna biex niżirgħu l-kelma, nigbru l-frott tagħha bil-ferħ.

Int bghatt lil Ibnek biex b'demmu jerga' jhabbeb lid-dinja miegħek:

- għinna biex naħdmu lkoll id f'id għal din il-ħbiberija.

Int qegħedt lil Ibnek fil-leminija tiegħek fis-sema:

- dahhal lil ħutna l-mejtin fl-hena tas-saltna tiegħek.

**Missierna**

## **Talba**

Mulej Alla tagħna, int għażilt lil San Luqa biex, bil-kelma u l-kitba, ixandar il-misteru ta' l-imħabba tiegħek għall-foqra; ħares lil dawk li tajthom il-ġieħ ta' wliedek u zommhom sa l-aħħar qalb waħda u ruħ waħda, u aghmel li l-ġnus kollha jaraw is-salvazzjoni tiegħek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**